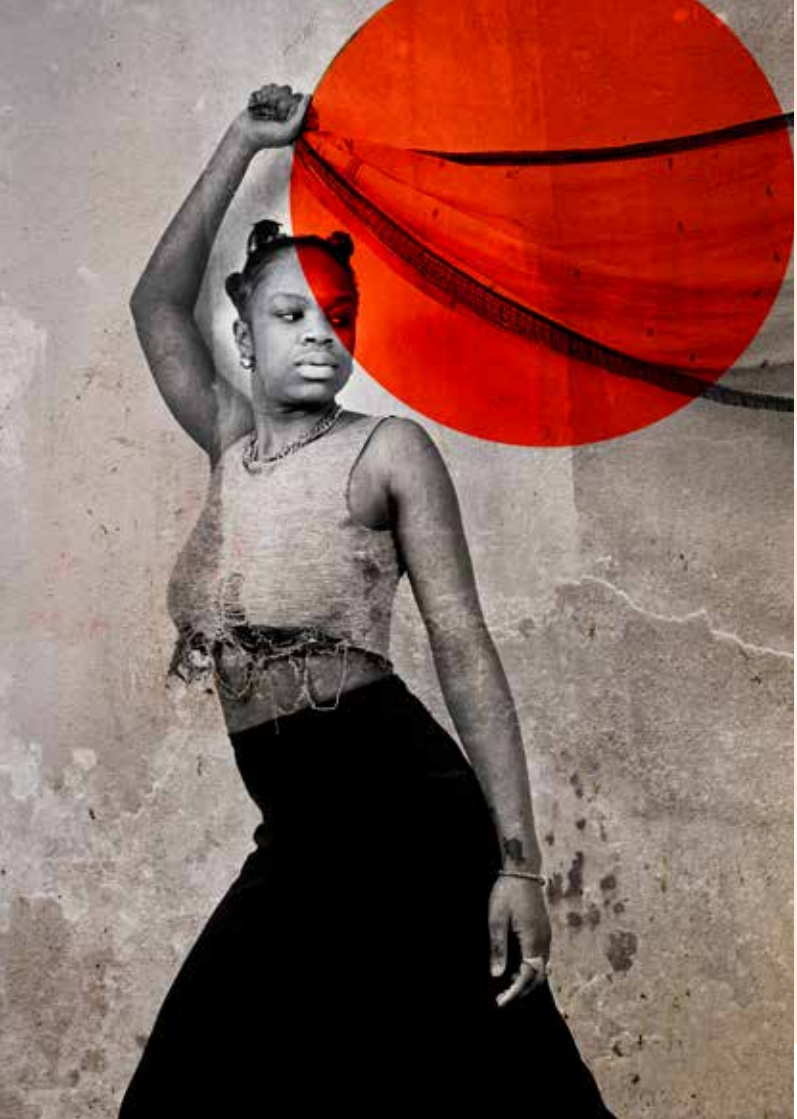
JOURNÉES DU PATRIMOINE
Direction de la communication — 2023 — Graphisme : Christel Briand — Crédit photo © Tina Merandon
JOURNÉES DU PATRIMOINE
L'HISTOIRE S'ÉCRIT AUSSI AU FÉMININ
13 — — 24
SEPT.
2023
Montreuil.fr



AUX FEMMES, & CAETERA !

(sur l'air de la Marseillaise)

Montreuil Ville féministe, engagée et émancipatrice ! Cette nouvelle édition des Journées du Matrimoine en témoigne. Il s'agit d'arracher à la nuit dans laquelle elles ont délibérément été précipitées durant des siècles, d'innombrables créatrices majeures. Mais il s'agit aussi d'accompagner de jeunes artistes contemporaines qui construisent le matrimoine de demain. Pour avancer, le Monde a besoin de tous ses membres. Mais il faut se rendre à l'évidence, l'amputation structurelle et culturelle de pans entiers de nos sociétés continue, liée au genre, à la condition sociale, à la couleur de peau, d'orientation sexuelle… Mettre en lumière l'héritage et le devenir artistique, scientifique, sportif, militant, intellectuel, culturel des femmes, c'est finalement participer à une forme de guérison collective que l'on souhaite endémique et pérenne !

Merci aux artistes, agent·e·s du service public, merci aux lieux culturels, aux centres sociaux et aux associations partenaires. Et rendez–vous le 13 septembre à 18h30 sur la place Aimé–Césaire pour le vernissage de l'exposition *Fleurs de combat – 30 portraits de femmes* de l'artiste montreuilloise Tina Merandon, qui inaugure cette 3e édition de nos Journées du Matrimoine.

Patrice BESSAC
Maire de Montreuil
Président d'Est Ensemble

Alexie LORCA
Adjointe au Maire
déléguée à la culture
et à l'éducation populaire
Vice–présidente
d'Est Ensemble déléguée
à la culture et à l'éducation
populaire

Mama DOUCOURE
Conseillère municipale
déléguée au droit des
femmes, à la lutte contre
les violences faites
aux femmes et contre
les discriminations

du MER. **13.09**
au JEUD.
26.10 2023

EXPOSITION

FLEURS DE COMBAT 30 PORTRAITS DE FEMMES

Tina Merandon

“Fleurs de combat est une commande de la ville de Montreuil pour célébrer les journées du Matrimoine 2023. Le Matrimoine est constitué de la mémoire des femmes du passé, mais aussi du présent. De la transmission de leurs actions, de leurs œuvres et de leurs pensées. L’histoire se mêle à l’actualité pour s’adresser aux générations futures. Longtemps invisibilisé, le Matrimoine constitue avec le Patrimoine notre héritage culturel commun, mixte et égalitaire. C’est alors ma rencontre avec 30 femmes vivant à Montreuil, qui travaillent dans le domaine de l’art, du sport et de l’action sociale. A leur portrait photographique s’associe une interview, elles font entendre leur voix. Elles ont une pratique assidue dans leur discipline, elles véhiculent des valeurs et des convictions. Parfois préoccupées par la transmission, elles revendiquent des formes de combat, une liberté de pensée. Ces femmes ont des parcours et des destinées diverses. Cet échantillon multiple, c‘est le caché très spécial de cette mosaïque qu’est Montreuil.
Ces femmes ont un rôle dans l’espace public, mais avec des approches chaque fois différentes. Comme ces murs de Montreuil pétris de divers matériaux, chargés d’histoire et faisant écho aux clameurs de la ville. C’est aussi une déambulation dans les rues de Montreuil pour comprendre des vies parfois mystérieuses, parfois oubliées. Madeleine Laffitte passe, furtive sentier de la Butte, Thérèse Clerc est encore palpable rue de l’Eglise, Marguerite Le Morillon joue les passe–murailles boulevard Théophile Sueur. Le combat des femmes prend de multiples formes, comme les dahlias de Geneviève Pouplier, se dressant librement dans les jardins des Murs à pêches.
Ces luttes, elles éclosent et s’épanouissent en réflexions en rêves, en actions. Elles sont bien vivantes, éclatantes et visibles”. **TINA MERANDON**

Tout public

VERNISSAGE

MER. **13.09 2023**

18h30— Place Aimé-Césaire

VEN.
15.09
& 22.09 2023

ATELIERS D’ÉCRITURE & TEMPS D’ÉCHANGE

NOS MATRIMOINES : UNE FEMME, UN HÉRITAGE

Collectif LilaLune etc

Ces ateliers s’inscrivent dans le projet *Nos Matrimoines* donnant lieu à une restitution publique en septembre 2024. On parlera de transmission, de mémoire, de nos mères électives…
Vous ne souhaitez pas écrire ? Nous vous aiderons à mettre vos pensées en mots.

Bienveillance et bonne humeur assurées

Gratuit sur réservation
sfm.montreuil93@orange.fr
ou nosmatrimoines@gmail.com
Durée : 3h

14 h— CENTRE SOCIAL SFM
1, avenue du Président Salvador-Allende

SAM.
16.09 2023

INAUGURATION & ATELIER

Aucune bibliothèque de Montreuil ne porte de nom de femme. Face à ce constat accablant, il était temps de remédier à cette anomalie !
La nouvelle salle numérique de la bibliothèque Robert–Desnos est née à l’issue des travaux de rénovation. Quand la décision a été prise de lui trouver un nom, il était évident que ce serait un matronyme. Très vite, la figure d’Ada Lovelace (1815–1852) s’est imposée. Considérée comme l’inventrice du premier programme informatique, longtemps effacée de l’histoire par les hommes, Ada Lovelace est une figure fascinante.

L’inauguration sera suivie d’un atelier numérique.
Entrée libre dans la limite des places disponibles

10h30—BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS
Salle numérique Ada-Lovelace

du SAM. **16.09**
au VEND.
22.09 2023

AFFICHAGE

UN BOULEVARD DES FEMMES À MONTREUIL ?

Association La maison des femmes et le cinéma

Tout du long de la promenade du futur tram, des haltes avec bancs, arbres et plantes et des panneaux rendant honneur à 63 femmes, pour donner l'occasion de connaître ces femmes de tous pays, toutes origines, inspirantes par leurs vies et leurs compétences. « Faire justice » en égalisant le nombre de femmes et d'hommes visibilisé.es dans nos rues ! Affichage sur les grilles qui bordent le chantier de 63 portraits de femmes.

17h — *Chaque soir au croisement du parcours du tram et du boulevard Aristide-Briand, les membres de l'association La Maison des Femmes Thérèse Clerc vous donnent rendez-vous.*

SAM. & DIM.
16.09 & 17.09 2023

BALADES URBAINES

FEMMES, AU FIL DES RUES DE MONTREUIL

Association Les Saxifragettes

Venez découvrir les histoires de femmes, adolescentes ou fillettes de tous horizons. Résistantes, pédagogues, scientifiques, clowns, plasticiennes… Connues, peu connues ou inconnues, elles ont donné leurs noms à une rue, une place, une allée, un bâtiment de Montreuil.

Durée : 1h30 - 1h45
Inscription obligatoire sur www.exploreparis.com
12 participant.e.s maximum

SAM.
16.09 2023

BOUCLE AUTOUR DU QUARTIER DE LA NOUE

Départ 14h — RDV à 13h45
Départ 16h30 — RDV à 16h15

à l'entrée du jardin des Zéfirottes, 50 avenue de la Résistance (M° Croix de Chavaux)

DIM.
17.09 2023

DE CROIX-DE-CHAVAUX À MAIRIE DE MONTREUIL

Départ 14h — RDV à 13h45
Départ 16h30 — RDV à 16h15

aupied de la sculpture dédiée à la Résistance (M° Croix de Chavaux)

MAR.
19.09 2023

LECTURE POLYPHONIQUE

RAVIE

Lire pour le plaisir, à plusieurs. Découvrir le texte d'une autrice contemporaine : une adaptation d'un conte de notre culture commune : *La chèvre de Monsieur Seguin*, d'Alphonse Daudet. Cette nouvelle version permet d'explorer différents niveaux de lecture, particulièrement adaptées aux journées du Matrimoine : notre rapport au monde, nos peurs, réelles ou inventées, comment les dépasser, la liberté et ce qu'elle implique de courage…

MISE EN SCÈNE : **MARIE ABADA-SIMON**

Entrée libre dans la limite des places disponibles.
Chaque participante pourra se procurer le livre sur place : *Ravie*, Sandrine Roche, éditions Théâtrales Il jeunesse (8€)

16h30 — CENTRE SOCIAL ESPÉRANTO
14 allée Roland Martin

MER.
20.09 2023

THÉÂTRE

RESTE À TA PLACE

Cie La Marcheuse

Un terrain. Deux personnes. Une loterie qui détermine qui aura tout, et qui n'aura rien. Ah bon ? Mais si on dit non ? Si l'on décide que non ? Que ce sera différent ? Qu'on ne restera pas là ? Que ça ne nous va pas, qu'on veut d'autres façons d'être et de faire ? Partons alors en exploration, à la recherche des personnalités de notre matrimoine, d'histoires inspirantes, petites et grandes, à retisser ensemble, pour inventer nos propres places.

À partir de 6 ans
Réservations : 01 71 86 28 80
lesroches@montreuil.fr

10h30 & 14h30 — THÉÂTRE DES ROCHES
19 rue Antoinette

MER.
20.09 2023

THÉÂTRE MUSICAL

MA VIE EN PINK

Ma vie en Pink est l'histoire d'Alicia, une jeune fille incomprise et solitaire, qui va chercher un sens à sa vie. Va–t–elle trouver sa place ? Tout au long du spectacle, nous suivons le parcours initiatique d'Alicia qui, au fil des années et des rencontres, va découvrir sa véritable raison d'être : écrire des chansons.

SEULE EN SCÈNE MUSICAL
DE & PAR **JULIE FARRUGIA,**
INSPIRÉE DES CHANSONS DE PINK
MISE EN SCÈNE : **CLÉMENCE AURORE**

Entrée libre dans la limite des places disponibles
Durée : 65 min

20h30 — CAFÉ LA PÊCHE

JEU. **21.09** *– 20h*
SAM. **23.09** *– 20h*
DIM. **24.09** *– 17h*

THÉÂTRE

CHAP'RON RÈGLE SON COMPTE

Cie Crash

Il s'agit de la traversée d'une jeune fille écorchée, d'une louve affamée, éventrée sur les trottoirs de la Cité, explosée sur les podiums du Pink Paradise, projetée aux frontières de son conte de fée... C'est l'histoire d'une rage de louve, d'une faim d'amour, l'histoire du Petit Chaperon Rouge. Chantal, avec son écriture ciselée, détricote l'enfant sage pour en faire une femme qui montre sa peau, qui dit non. Elle est ancrée dans notre monde. Elle interroge le monde patriarcal et le désir féminin. Elle est drôle, tendre et féroce. Elle veut se réapproprier son corps, ses vêtements, ses envies.

MUSIQUE : **JULIEN ROSA**
INTERPRÉTATION : **CHANTAL DERVIEUX**

Infos & réservations :
billetterie@girandole.fr / 01 48 57 53 17
Plein tarif : 16€ / Tarif montreuillois : 13€
Tarif réduit : 10€
Billet suspendu

—THÉÂTRE DE LA GIRANDOLE
4 rue Edouard-Vaillant

VEN.
22.09 2023

THÉÂTRE

LES AMOURS DIFFICILES

Un homme et une femme l'un devant l'autre : ils ne savent plus comment se toucher, se regarder, se parler. Toute relation est devenue un amour difficile. Une femme et un homme peuvent exister, juste comme deux êtres humains. Des êtres qui ont envie d'être. Un moment de réconciliation peut–il devenir une issue possible ? Quels rituels pourraient réconcilier une femme et un homme et tous les genres ?

DE & AVEC **CARLA BIANCHI & JULIEN GOETZ**
MISE EN SCÈNE : **FRANCESCO BONOMO**
DANS LE CADRE DU DISPOSITIF DE RÉSIDENCE
LA FABRIQUE DES POSSIBLES

Entrée libre dans la limite des places disponibles

19h —BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

VEN.
22.09 2023

THÉÂTRE

GUERRIÈRE(S)

Dans ce seule en scène sur musique hip–hop, *Guerrière(S)* est une héroïne de l'ordinaire. Elle est toutes les femmes fortes, altières, humbles… Posant son regard féminin sur le monde, elle le ressent, dans ses soubresauts mais aussi sa beauté. Elle aspire à l'harmonie entre les hommes et les femmes, entre les êtres. Emportée par les mots, la musique, elle raconte la vie, sa vie, celle des autres, gens ordinaires, comme elle. Nos histoires de vie. En jeux de miroir.

AUTRICE & MISE EN SCÈNE :
MURIEL MINGAU
AVEC : **MICHEL ATLANI**

Tout public à partir de 10 ans
Entrée libre sur réservation au 01 71 89 26 70
resa.berthelot@montreuil.fr

20h30—THÉÂTRE MUNICIPAL BERTHELOT - J.-GUERRIN

VEN.
22.09 2023

THÉÂTRE

NI VUES NI RECONNUES

Quatre femmes qui nous ont plu, qui nous ont touchées par leur histoire tragique et leur destin volé. Car ces quatre femmes ont autant travaillé, autant donné d'elles–mêmes, voire parfois bien davantage que leurs compagnons, leurs maris, leurs frères qui se sont appropriés leur talent et en ont tiré toute la gloire. Au fil de ce spectacle, vous rencontrerez la chef d'orchestre noire américaine, Blanche Calloway, Mileva Einstein, scientifique, l'artiste peintre Margaret Keane et la photographe Gerda Taro. Sur des textes, des chorégraphies et des musiques originales, Alexia Cascales convoque la mémoire de ces quatre femmes exceptionnelles et leur donne la parole.

UNE PIÈCE D'**ALEXIA CASCALES & ANNE COMTE**
MISE EN SCÈNE : **SAMIA RAMDANI**

À partir de 13 ans - Entrée libre
sur réservation au 01 71 89 26 70
resa.berthelot@montreuil.fr

19h—THÉÂTRE MUNICIPAL BERTHELOT - JEAN-GUERRIN

VEN. 22.09 2023

CONCERT

LE FEU & L'EAU, CHANTS DE FEMMES COMPOSITRICES

Avec un air baroque, une chanson folk, traditionnelle ou savante, sacrée ou bien profane, Sophie nous emmène à la rencontre d'un répertoire insolite à la croisée des esthétiques, mêlés à des poésies tantôt lues, murmurées ou chantées, aux rythmes de ses propres compositions. Dans ce nouveau programme, seule en scène avec sa harpe, Sophie nous donne à entendre des paroles de femmes compositrices mais aussi de poétesses, du XII[e] siècle à nos jours : Hildegarde Von Bingen, Joni Mitchell, Amina Saïd.
À travers la poésie parlée ou chantée en anglais, en espagnol ou en français, Sophie nous emmène dans un voyage intérieur sensible et intime empreint de joie et de mélancolie.

SOLO DE **SOPHIE LELEU**,
HARPISTE & COMPOSITRICE

Entrée libre dans la limite des places disponibles

20h30—CRYPTE DE L'ÉGLISE SAINT-ANDRÉ
36 rue Robespierre

VEN. 22.09 2023

EXPOSITION

MOTS DE LA MÈRE

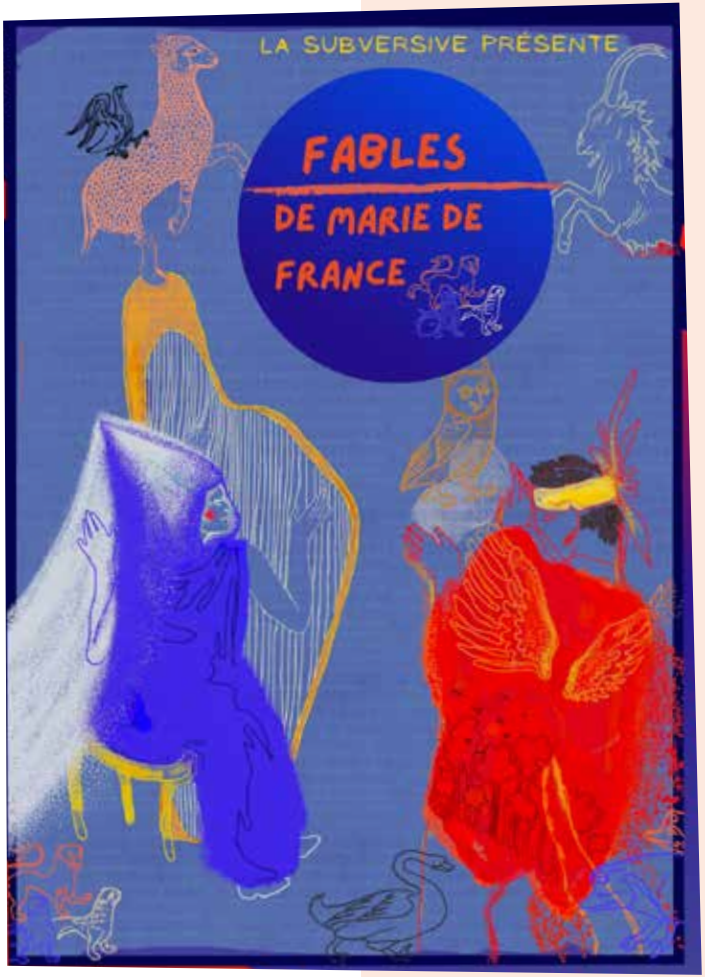
Exposition vivante, donnant à voir et à entendre les histoires racontées par nos mères. Faisant état d'un travail de terrain (interviews, ateliers d'écritures et échanges avec les habitants de notre quartier), l'exposition présentera de manière protéiforme (audio, vidéo, lecture…), la grande variété de témoignages, qui nous ont été livrés.

Infos & réservations : 07 69 27 65 38
la.ruffinerie@orange.fr
laruffinerie.net

20h30—LA RUFFINERIE
68, rue des Ruffins

DIM. 24.09 2023

13h-19h—LA RUFFINERIE
68, rue des Ruffins



SAM.
23.09 2023

THÉÂTRE MUSICAL

FABLES DE MARIE DE FRANCE

Cie La Subversive

500 ans avant Jean de la Fontaine, la poétesse Marie de France écrit de magnifiques fables animalières inspirées d'Ésope, et puisant dans la littérature arabe ou celtique. Une plongée dans la forêt de Brocéliande, en compagnie d'un lutin troubadour et d'une harpiste, qui redonneront vie au Corbeau et au renard, à La cigale et la fourmi, au Loup et l'agneau, sous la plume vive et pleine d'humour de la première fabuliste française.

MISE EN SCÈNE : **AURORE EVAIN**
AVEC **MATILA MALLIARAKIS**
& **ISABELLE OLIVIER** (HARPE)

Tout public à partir de 6 ans
Entrée libre sur réservation : 01 71 89 26 70
resa.berthelot@montreuil.fr

17h — THÉÂTRE MUNICIPAL BERTHELOT - J.-GUERRIN

SAM.
23.09 2023

RENCONTRES

LE MATRIMOINE DE DEMAIN

Rencontre avec les autrices Alexandra Badea, Eva Doumbia, Claudine Galea et Magali Mougel. Elles écrivent avec talent le théâtre d'aujourd'hui. Le collectif Créature invite chacune d'elles à un échange sur son parcours, son métier, ponctué de cours extraits de son œuvre. Elles répondront aussi aux questions du public.

Entrée libre sur réservation :
01 71 89 26 70
resa.berthelot@montreuil.fr

20h30 — THÉÂTRE MUNICIPAL BERTHELOT - J.-GUERRIN

SAM. 23.09 2023

LES PARLEUSES#39

Pour en finir avec une histoire de la littérature qui invisibilise et minore les textes d'autrices et donc nuit à la littérature elle–même, Les Parleuses organisent des séances comprenant un atelier de lecture par arpentage, un atelier d'écriture et une lecture inédite enregistrée au format podcast. Elles s'articulent autour d'un binôme d'autrices. Pour cette 39e séance, la poétesse Séverine Daucourt nous plonge dans l'œuvre de Lou Andreas Salomé (1861–1937).

10h30—BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

ATELIER DE LECTURE PAR ARPENTAGE OU ATELIERS D'ÉCRITURES

15h-17h

Sur inscription au 01 83 74 58 58

LECTURE INÉDITES DE SÉVERINE DAUCOURT

17h30

Entrée libre

SAM. 23.09 2023

LANCEMENT DU PROJET

NOS MATRIMOINES : UNE FEMME, UN HÉRITAGE

Collectif LilaLune etc

Réunion d'information conviviale pour découvrir comment prendre part au projet Nos Matrimoines : une femme, un héritage dont la restitution publique aura lieu le 28 septembre 2024 avec les Montreuillois.es qui le souhaitent.

Au programme, durant l'année : ateliers gratuits d'écriture, chorale, et théâtre.

Entrée libre

nosmatrimoines@gmail.com

Durée : 1h

10h30 — BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

EN PARTENARIAT AVEC LE CONSERVATOIRE DE MONTREUIL

DIM. 24.09 2023

CINÉ-CONCERT

ÂME D'ARTISTE

de Germaine Dulac (1924) *– 1h33*

Enfant trouvée, Helen a été élevée par Morris, souffleur de théâtre, qui en a fait une grande artiste. Elle est courtisée par lord Stamford et par le jeune poète Herbert Campbell, qui est marié à Édith.

ACCOMPAGNÉ AU PIANO PAR **GWENDAL GIGUELAY.**
D'APRÈS LA PIÈCE RÊVE & RÉALITÉ DE **CHRISTIAN MOLBECH.**
AVEC **NICOLAS KOLINE, MABEL POULTON, IVÁN PETROVICH, HENRY HOURY.**

Restauration numérique 2K par Gaumont Pathé Archives à partir d'une copie 35 mm issue des collections de la Cinémathèque française.

14H - CINÉMA LE MÉLIÈS

DIM. 24.09 2023

CINÉ-CONCERT

SOIS-BELLE ET TAIS-TOI

de Delphine Seyrig (1976) *– 1h50*

En 1976, Delphine Seyrig s'entretient avec 23 actrices sur leurs conditions de femmes dans l'industrie cinématographique, leurs rapports avec les producteurs et réalisateurs, les rôles qu'on leur propose et les liens qu'elles entretiennent avec d'autres comédiennes.

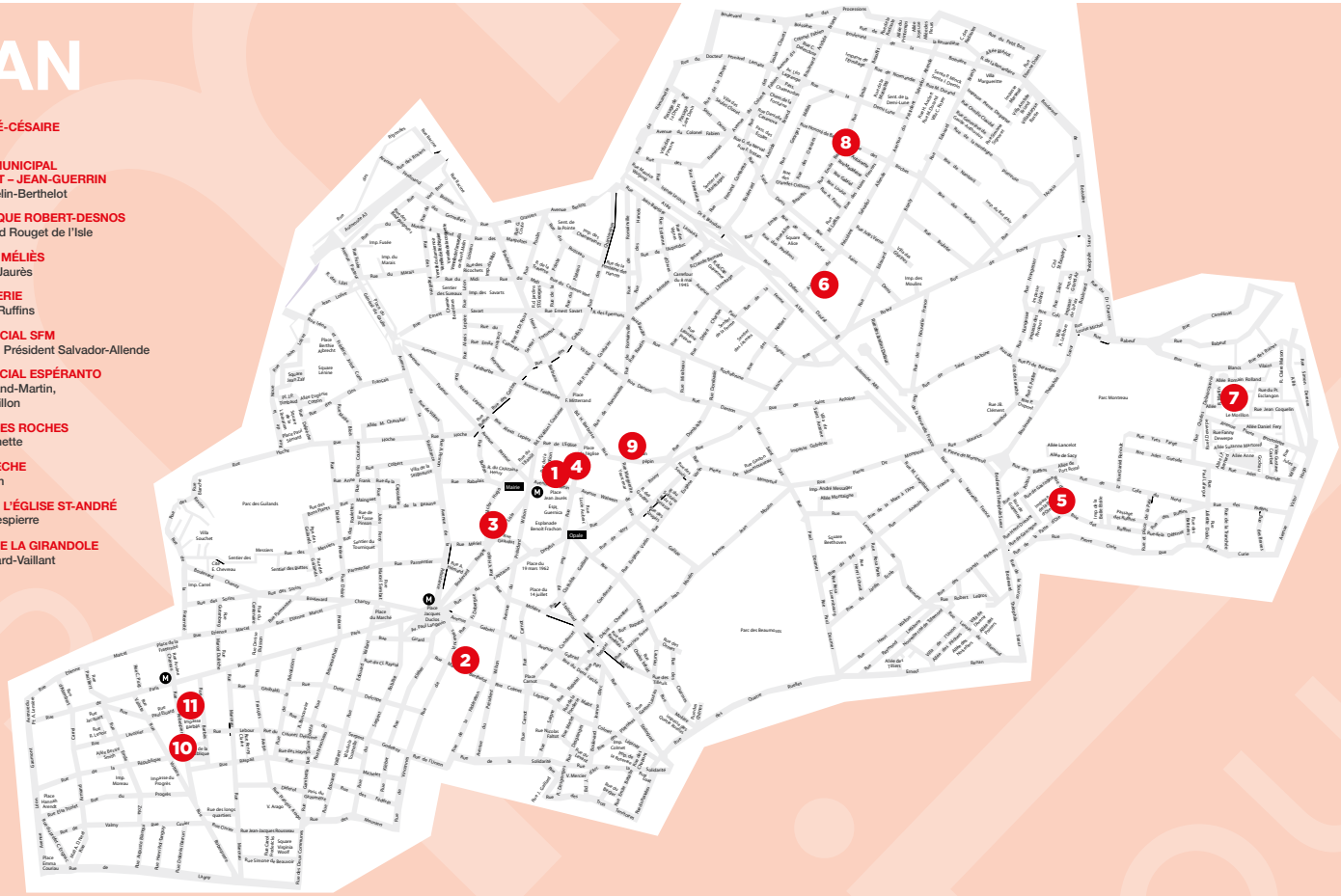
Un documentaire culte, qui permet de réaliser ce qui a changé (ou pas). Version restaurée.

Projection suivie d'un jeu de l'oie «Femmes et Cinéma» sur inscription à contact.melies@est-ensemble.fr

16H - CINÉMA LE MÉLIÈS

Le programme du cinéma est susceptible d'évoluer, merci de consulter meliesmontreuil.fr

---

PLAN

1. **PLACE AIMÉ-CÉSAIRE**
2. **THÉÂTRE MUNICIPAL BERTHELOT – JEAN-GUERRIN**
   6, rue Marcelin-Berthelot
3. **BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS**
   14, boulevard Rouget de l'Isle
4. **CINÉMA LE MÉLIÈS**
   Place Jean-Jaurès
5. **LA RUFFINERIE**
   68, rue des Ruffins
6. **CENTRE SOCIAL SFM**
   1, avenue du Président Salvador-Allende
7. **CENTRE SOCIAL ESPÉRANTO**
   14 allée Roland-Martin,
   Place le Morillon
8. **THÉÂTRE DES ROCHES**
   19 rue Antoinette
9. **CAFÉ LA PÊCHE**
   16, rue Pépin
10. **CRYPTE DE L'ÉGLISE ST-ANDRÉ**
    36, rue Robespierre
11. **THÉÂTRE DE LA GIRANDOLE**
    4, rue Edouard-Vaillant